

KaunisGrani

No Nr 7/11.5.-7.6.2017 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi



GRANI PÄIVÄ | DAGEN to 18.5. 17-20

Thurmannipuistossa - i Thurmansparken

Skeittipuistossa **kilpailu**
- **Tävling** i skateparken

Yhdistysmarkkinat - Föreningsmarknad
Kirpputori - **Lopptorg**

Hius- ja muita näytöksiä
- Härshow och uppträdanden

Musiikkia - **Musik**
Sotta ja Pytty, Sås och kopp kl. 17
Grani Big Band

Tule kävellen - Kom till fots!



Teemana/temat: SuomiFinland100 & Kauniainen/Grankulla

Tilaisuuden järjestäjät ja tukijat:
Arrangörer och sponsorer:



Kauniaisten kaupunki
Grankulla stad



VEHO OLARI
Piispankatu 2
02200 Espoo
010 569 2555

Aukioloajat
Ma-pe 9-18
la 10-16



Limmco
SOUND AND LIGHT

Yhteisöllisyys ja yhteiskunnallisuus

Granipäivä on järjestetty yli 40 vuoden ajan. Päivän tarkoituksena oli ja on saattaa ihmisiä tapahtumaan, jossa asukkaat voivat tutustua toisiinsa.

Toisten tuntemisessa on etu- ja haaitapuo- lia. Jokainen päättää itse kumpi on painaa vaa'assa enemmän.

Etuja on paljon: on turvallista kasvaa ja asua pienessä kaupungissa, jossa ihmiset välittävät toisistaan; jossa vanhemmat, jotka ovat tutustuneet toisiinsa puiston ja päiväkodin tapahtumissa auttavat toisiaan ja voivat keskustella mahdollisista ongelmista; tai jossa naapuri reagoi täyteen postilaatikoon. Etäisyys asukkaiden ja päätöksentekijöiden välillä on lyhyt, on helppoa ottaa yhteyttä ja vaikuttaa tärkeiltä tuntuissa asioissa.

Haitat ovat osittain samoja. Toisista välittäminen voi johtaa liioiteltuun uteliaisuuteen ja tarpeettomaan tietoon naapureista. Ilmiötä joskus kutsutaan pikkukaupunkijuoruiluksi. Jos anonymiteetin valitsee itse, voi se olla vapauttavaa.

Kaikkein ikävintä on ulkopuolisuuden kokemus, jos ”kaikilla muilla” on yhteisö, johon he kuuluvat. Pienessä kaupungissa, kuten Kauniassa, asuminen on vähän kuplassa olemista: joillekin onnellinen kupla, jossa palvelut toimivat ja ovat lähellä; toisille klaustrofobinen kupla, josta on välillä päästävä pois voidakseen hengittää vapaasti.

” Granipäivä on kuin Kauniainen pienis- koossa. Päivä kokoaa suuren osa asukkaista yhteiseen tapahtumaan yleisönä markkina- humussa ja näyttämöllä.

Tärkeintä ovat ihmisten väliset kohtaamiset: toisten näkeminen ja huomioiminen, läsnäolo kun sitä tarvitaan ja sille on tilaa.

Granipäivä 18. toukokuuta

Granipäivä on kuin Kauniainen pienis- koossa. Päivä kokoaa asukkaita yhteiseen tapahtumaan yleisönä markkinahumussa ja näyttämöllä. Lukemattomat lapset ja nuoret ovat esiintyneet ensimmäistä kertaa juuri Granipäivillä, jolloin eri-ikäisten lasten kouluorot esiintyvät. Moni hermostunut haluaa seistä taampana, toiset seisovat varmoina eturivissä ja laulavat kirkkaalla äänellä.

Markkinahumua ja ”moi, moi, miten menee?”, mutta vähemmän aitoja kohtaamisia. On vaikeaa nähdä julkisivun taakse ja tulkita onko vastaus ”ok”, että asiat ovat hyvin vai onko se tilanteen välttämistä. Vaikka kukaan ei voikaan täysin tietää mitä toinen tuntee, ei koskaan ole väärin kohdata toisen katse ja vahvistaa yhteenkuuluvutta.

Samanaikaisesti on heitä, jotka eivät koskaan osallistu; he, jotka eivät pääse tai halua olla mukana; he, jotka pysyvät kotona tai joilla ei ole turvallista kotia, jonka voisi jättää hetkeksi.

Eikö tämän vuoden Granipäivä voisi olla aitojen tapaamisten päivä, jolloin otamme mukaan myös heidät, jotka istuvat penkillä vähän taaempana; päivä, jona toivotamme uudet naapurit tervetulleiksi ja tervehdimme myös ihmisiä, joita emme tunne ennestään. Ystävällinen katse ja hymy riittää.

Pysäköinti keskustassa

Kaikki eivät vielä ole huomanneet, että keskustan pysäköintiä valvotaan. Valvontaa suoritetaan, jotta kaikkien meidän olisi helpompi asioida keskustassa ja pysäköintipaikkojen kierto olisi nopeampi. Jos pysäköintipaikkaa tarvitsee kahta tuntia pidemmäksi ajaksi, on ostoskeskuksen katolla kolmen tunnin pysäköintipaikkoja.

JESSICA JENSEN
VT PÄÄTOIMITTAJA
(KÄÄNNÖS KB)

JYRILAITINEN.FI



Yli 100 henkilöä osoitti mieltään Junghansin puiston säilyttämiseksi. Puheiden jälkeen Anna Kettunen lauloi Evert Tauben laulun Änglamark.

Över 100 människor demonstrerade för bevarande av Junghansparken. Efter talen sjöng Anna Kettunen Evert Taubes Änglamark.



MARKUS JAHNSSON

Perinteistä Granipäivää vietetään 18.5., tänä vuonna Thurmanin puistossa.

Den traditionella Granidagen brukar vara en rolig tillställning. I år firas den i Thurmansparken den 18 maj.

Gemenskap och samhällighet

Granidagen har ordnats i över 40 år. Avsikten med dagen var och är att sammanföra människor kring en gemensam fest, ett jippo där invånarna kan lära känna varandra och hälsa varen välkommen tillsammans.

Det finns fördelar och nackdelar med att bo i ett litet samhälle. Var och en avgör själv vilket som överväger.

Fördelarna är många: det är tryggt att växa upp och bo i en liten stad där människor bryr sig om varandra, där föräldrar som via olika jippon i park och på dagis blivit bekanta med varandra kan hjälpa åt med barnen och senare diskutera eventuella problem, eller där grannen reagerar om en postlåda stått otömd i några dagar. Sträckan mellan invånare och beslutsfattare är kort, det är lätt att ta kontakt och påverka i frågor som känns viktiga.

Nackdelarna är delvis samma, att människor bryr sig om varandra kan leda till en överdriven nyfikenhet och ett behov av att veta onödigt mycket om grannen. Småstads- skvallor kallas det ibland. Det kan vara befriande att vara anonym om man väljer det själv.

” Varför inte låta årets Granidag bli en dag för äkta möten, en dag när vi inkluderar också dem som sitter på en parkbänk lite längre bort.

Den mest ledsamma kombinationen är kanske om man upplever att ”alla andra” har en gemenskap man står utanför. Att bo i en liten stad, speciellt i en liten stad som Grankulla, är lite som att bo i en bubbla. För somliga blir det en lycklig bubbla där servicen är god och närbelägen, för andra en klaustrofobisk bubbla man ibland behöver komma bort från för att kunna andas fritt.

Det viktigaste är kanske mötet mellan människor, att se och bekräfta varandra, att vara närvarande för varandra när det behövs och det finns utrymme för det.

Granidagen 18 maj

Granidagen är som ett Grankulla i miniatyr. Dagen samlar invånarna kring ett gemensamt jippo, både som publik i marknadsyrans mingel och på scenen. Otaliga är de barn och unga som tagit sina första steg upp på scenen just under Granidagen, där skolkörer med barn i alla åldrar brukar uppträda. Många är väldigt nervösa och vill gärna stå långt bak, andra står trygga längst fram och sjunger med hög och klar röst.

Det brukar bli många ”hejhej, läget?” i marknadsyrans, men färre äkta möten. Det är svårt att se bakom fasaden, att veta om svaret ”okej” betyder att allt är bra, eller om det är sätt att slippa känna hur läget egentligen är. Även om ingen vet hur den andra har det kan det aldrig vara fel att möta en blick och bekräfta en gemenskap.

Samtidigt finns det de som aldrig kommer på gemensamma evenemang, de som av olika orsaker inte kan eller vill vara med, de som stannar hemma eller inte har ett tryggt hem att lämna för en stund.

Varför inte låta årets Granidag bli en dag för äkta möten, en dag när vi inkluderar också dem som sitter på parkbänken lite längre bort, en dag när vi hälsar nya grannar välkomna och hälsar också på människor vi inte känner från tidigare. En vänlig blick och ett leende är en god början.

Parkeringen i centrum

Det finns fortfarande en hel del människor som inte har reagerat på att parkeringen i centrum övervakas. Det görs för att förenkla livet för alla, för att omsättningen på parkeringsplatser ska bli snabbare och alla ska kunna utföra sina ärenden i centrum. Vill man stå längre än två timmar finns det trettimmarsparkering uppe på köpcentrets tak.

JESSICA JENSEN
TF CHEFREDAKTÖR

Korjaus

Edellisessä Kaunis Granissa, nro 6, historiasarjassa sivulla 9 oli kaksi virhettä:

- Otsikon olisi pitänyt olla ”Monsieur le Ministre..”
- Sitaatti ”Muistakaa aina taistella aatteen..” on Aleksandr Kerenskin.

Rättelse

I förra Kaunis Grani, nr. 6, i historieserien på sidan 9 fanns tre fel:

- Rubriken om Minister Kerenskij borde ha varit ”Monsieur le Ministre..”
- Livsmedelskommittén i Grankulla grundades år 1916
- Citatet ”Kom ihåg att alltid kämpa för idéerna..” är av Aleksandr Kerenskin

**YLIMÄÄRÄINEN
NAPOSTELU
SALLITTU.**

**ONÖDIGT
SMÅÅTANDE
TILLÅTET.**



**HAE SATOKAUDEN
PARHAAT MEILTÄ.
HÄMTÄ SÄSONGENS
BÄSTA HOS OSS.**

S MARKET
Sinun.



Omistajan käyntikortti
Ägarens visitkort

S-market Grani
(Kauniainen Etelä/Grankulla Södra)
Arkisin/Vardagar 7-22
Lauantaisin/Lördagar 8-21
Sunnuntaisin/Söndagar 10-21

S-market Kauniainen Pohjoinen/Grankulla Norra
Arkisin/Vardagar 7-21, Lauantaisin/Lördagar 8-18
Sunnuntaisin suljettu/Söndagar stängt



NICE & GUYS KUNTOSALI

Kauppakeskus Granin 2.krs

Vi betjänar även
på svenska!

Aloita kesätreenit
Granipäivän
tarjouksella!



Treenit heinäkuun loppuun vain 99€!

Tarjous voimassa 21.5 asti.

Tule tutustumaan
granipäivänä 18.5!

Avoimet ovet to 18.5 klo 15-19

Kuntosali naisille ja miehille. Avoinna 05-22 vuoden jokaisena päivänä. 59€/kk, ei pitkää sitoutumista.
niceandguys.fi asiakaspalvelu@niceandguys.fi 050 525 7735

Anna Äidille ihana lahja...

RVB SKINLAB
diego dalla palma
PROFESSIONAL

*Baby Feet &
Happy Hands-*

hoitopaketti 95,- (norm.120,-)



Hoitopaketti sisältää
Baby Feet & Happy Hands
- hoidon sekä kotihoito-
voiteet käsille ja jaloille.

RVBKAUNIAINEN | Laaksotie 11 C, p. 045-2701702
www.rvbkauniainen.com



**Kutsu meidät Kotikäynnille
– me kutsumme
sinut ja perheesi
Linnanmäelle su 21.5.**

Kiinteistömaailma

Kiinteistömaailma | Espoo Kauniainen Pecasa Oy LKV
p. 09 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi

agenda Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

■ 9.5–3.6.2017 TAIDENÄYTTELY

Andy McCoy: A multicoloured mind. Taulujen aiheet tulevat kaikista mitä hän on nähnyt, kokenut ja kuullut, ihmisiä ja tunnettuja rock-tähtiä. STADIA Gallery, Thurmaninaukio 10. Ti, to 11–19, ke, pe 11–17, la 10–15.



■ 18.5. GRANIPÄIVÄ GRANIDAGEN

MUNKKEJA GRANIPÄIVÄNÄ klo 17–18.30 Kaunიაisten keskustassa Yhteisvastuukeräyksen hyväksi. Järj. suom. Srk.

GRANIDAGENS LOTTERI i Thumansparken kl. 17. Intäkterna går till diakonin. Arr. Grankulla kyrkoföreningen och Grankulla sv. frs.

AVOIMET OVET Sebastoksen kappelissa (Kauniaistentie 11). Granipäivänä klo 17–19 voit käydä tutustumassa kappeliin. Järj. suom. srk

GRANIPÄIVÄN KONSERTTI klo 19.30 Kauniaisten kirkossa. Johanna Iivanainen, laulu ja piano & Mikko Iivanainen, kitara. Vapaa pääsy, ohjelma 10 € Yhteisvastuukeräyksen hyväksi. Lue lisää sivulta 6.

GRANIDAGENS KONSERT i Grankulla kyrka kl. 19.30. Johanna Iivanainen, sång och piano; Mikko Iivanainen, gitarr. Frivillig programavgift 10 € till förmån för GA. Läs mera på sidan 6.

■ 21.5. SUNNUNTAI SÖNDAG

KAATUNEITTEN PÄIVÄN KAKSIKIELINEN JUMALANPALVELUS klo 10 Kauniaisten kirkossa, Anne Huoponen ja Daniel Nyberg, kanttorina Anne Hätönen. Jumalanpalveluksen jälkeen seppelten-lasku hautausmaalla.

TVÄSPRÄKIG GUDSTJÄNST i Grankulla kyrka kl. 10. Daniel Nyberg, Anne Huoponen, Anne Hätönen. Efteråt uppvaktning vid de stupades gravar.

■ 23.5. TIISTAI TISDAG

Kauniaisten suomalaisen seurakunnan kirkkoherran vaalien ehdokas-paneeli Kauniaisten kirkossa klo 18.00. Lue lisää sivulta 5.

■ 25.5. HELATORSTAI KRISTI HIMMELSFÄRDS DAG

REFORMAATION MERKKIVUODEN JUHLAMESSU klo 10 Kauniaisten kirkossa, saarna Anna-Kaisa Tuomi, liturgia Mimosa Mäkinen ja musiikista vastaavat Anna Marte ja Tiro Rohkimainen. Messua toteuttamassa myös muita srk:n työntekijöitä ja seurakuntalaisia. Messun jälkeen yhteinen ruokailu Lutherin ajan hengessä. Järj. suom. srk

FESTGUDSTJÄNST i Metodistkyrkan kl. 11. Samtidigt markeras reformationens 500-årsjubileum tillsammans med Grankulla svenska församling i ekumenikens tecken. Kyrkoherde Ulrik Sandell från Grankulla svenska församling predikar och Mayvor Wärn-Rancken från Grankulla svenska metodistförsamling leder festgudstjänsten. Läs mera på sidan 11.

■ 28.5. SUNNUNTAI SÖNDAG

ENCANTO-FESTIVAALIN KANTAATTIMESSU

Kauniaisten kirkossa, saarna Anne Huoponen, liturgia Anna-Kaisa Tuomi. Musiikista vastaavat festivaalitaiteilijat ja festivaalikuoro: Anna Marte, Anne Hätönen, Teppo Lampela, Niall Chorell, Encanto House Band ja Chorus Granielis. Kirkkokahvit.



KANTATMÄSSA-EXAUDI

i Grankulla kyrka kl. 12. Jarmo Juntumaa, Barbro Smeds. Musiker från Encanto medverkar. Kaffe i nedre salen. Arr. Grankulla sv. frs.

■ 7.6. KESKIVIikko ONSDAG

LUOMAKUNNAN SUVIVIRSI-ILTA JA LEMMIKKIEN KESÄSIUNAUS klo 18 Kauniaisten kirkon pihalla. Lauluhetki, pientä naposteltavaa ihmisille ja eläimille, halutessaan saa lemmikilleen siunauksen. Mukana Mimosa Mäkinen, Anna-Kaisa Tuomi ja Anna Marte. Järj. suom.srk.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kuollut
Heikki Juhani Aro 76 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döpta
Emilia Margareta Victoria Lindholm

Döda
Inga-Lill Elisabet Lindholm 86 år

uutiset nyheter



Varhaiskasvatussuunnitelman perusteet kommentoitavana

Kaupunki valmistelelee parhaillaan uutta kunnallista varhaiskasvatussuunnitelmaa. Suunnitelman perusteiden uudistuksen lähtökohtana ovat lasten kasvuympäristön ja varhaiskasvatuksen toimintaympäristön muutokset. Suunnitelma sisältää valtakunnallisten perusteiden lisäksi myös paikallisesti päätettäviä asioita, joihin kaupunki nyt haluaa kommentteja.

Suunnitelmaluonnos on luettavana ja kommentoitavana os. www.kauniainen.fi/varhaisinfo

Terveysasemalla tehdään kiirevastaanoton laatumittaus toukokuun lopussa

Kauniaisten terveysasema kehittää aktiivisesti palvelujaan, jotta asiointi myös kiirevastaanotolla olisi mahdollisimman sujuvaa ja asiakaslähtöistä. Kuukausittain noin 470–640 henkilöä tarvitsevat kiireellistä hoitoa.

Touko-kesäkuun vaihteessa terveysasemalla mitataan vastaanoton ja puhelinvastaanoton vaste- ja läpimenoaikoja sekä asiakaskokemuksia. Tavoitteena on kerätä infoa jolla terveysaseman palveluja voidaan kehittää.

Luontoretkikausi on alkanut!

Tutustu pääkaupunkiseudun luontoretkikalenteriin sekä Kauniaisten retkiin osoitteessa www.kauniainen.fi/luontoretket.

Ympäristötoimi etsii taas ehdokkaita

Vuoden Ympäristöteko-palkintoon

Ympäristötoimi etsii taas ehdokkaita Vuoden ympäristöteko-palkintoon. Palkinto annetaan tunnustuksena työstä ympäristön ja luonnon puolesta ja palkinnon saaja voi olla Kauniaislainen yritys, yhdistys, yksityinen henkilö, koulu, päiväkotit tai vastaava instanssi. Palkinto jaetaan Granipäivänä torstaina 18.5.

Katso lisää www.kauniainen.fi/ymparistoteko

Pyörä kevätkuuntoon!

Nitisekö polkupyörän ketju tai sihisekö renkaan venttiili?



Ei hätää, nyt voit osallistua Kauniaisten kansalaisopiston ja ympäristötoimen järjestämään polkupyörän **Keväthuoltokurssiin** 20.5.2017 kansalaisopiston tiloissa.

Lisätietoa sekä ilmoittautuminen osoitteessa <https://opistopalvelut.fi/kauniainen>

Grankullan plan för småbarnspedagogik kan kommenteras

Staden bereder som bäst en ny kommunal plan för småbarnspedagogik. Utgångspunkten för förnyandet av planen har varit förändringar i barnens uppväxtmiljö och i verksamhetsmiljön inom småbarnspedagogiken. Planen innehåller förutom de nationella grunderna också sådana saker som bestäms i kommunen. De är de som staden vill att man genom invånardialog kommenterar.

Utkastet kan läsas och kommenteras på www.grankulla.fi/smabarnsinfo

Kvalitetsundersökning görs på hälsostationens akutmottagning i slutet av maj

Grankulla hälsostation utvecklar aktivt sina tjänster för att de ska vara så smidiga och kundorienterade som möjligt. Månatligen behöver 470–640 personer akutvård.

I månadsskiftet maj-juni mäter man svars- och genomloppstider för telefontjänsten och akutmottagningen. Därtill samlas kundrespons in. Målet är att samla in information som hjälper till att vidareutveckla hälsostationens tjänster.

Naturutflyktsäsongen har inletts!

Bekanta dig med huvudstadsregionens utflyktskalender samt Grankullas utflykter på adressen www.kauniainen.fi/naturutflykter

Miljöenheten söker igen kandidater till priset för Årets miljögarning

Priset delas ut som ett erkännande för en insats för miljön och naturen och kan ges till ett företag, en förening, en privatperson, en skola, ett daghem eller motsvarande instans hemma i Grankulla. Priset delas ut under Granidagen torsdag 18.5. Läs mera på www.kauniainen.fi/miljogarning

Cykeln i vårskick!

Gnisslar cykelkedjan eller pyser däckventilen? Ingen panik, för nu kan du fixa detta genom att delta i kursen **"Vårservice av cykeln"** som Grankulla medborgarinstytutet och miljöenheten ordnar den 20.5.2017.

Mera information samt anmälningar <https://opistopalvelut.fi/kauniainen>

I GRANI

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och skaffa mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa bibban tipsar

FI LÄHDÖSSÄ REISSULLE? Lataa älylaitteellesi valmiiksi e-kirjoja ja -lehtiä, niin sinulla on lukemista vaikka netti pätkii ja tavalliset kirjat eivät mahdu laukkuun. Suosittu lehtipalvelu Zinio tarjoaa amerikkalaisia aikakauslehtiä (The Economist, Vogue, GQ, Vanity Fair, jne.), ja e-kirjapalveluista löytyy nykyään myös äänikirjoja. Lue lisää osoitteesta helmet.fi/ekirjasto.

SE SKA DU UT OCH RESA? Ladda ner e-böcker och -tidningar på din platta eller telefon, så har du nåt att läsa även om nätet är opålitligt och vanliga böcker inte ryms i väskan. Den populära tidningstjänsten Zinio ger dig amerikanska tidskrifter (The Economist, Vogue, GQ, Vanity Fair, osv.) och bland e-böckerna finns numera också ljudböcker. Läs mer på helmet.fi/ebibban.

lukijakuva läsarbild

STAIRWAY TO HEAVEN

FI GRESANTIEN kulkijoilla on riittänyt ihmettelemistä. Mihin johtaa kadun reunaan ilmaantunut portaikko? Ei hätää. Mitään uutta ei ole rakenteilla Gresantielle. Kyse on hissien jälkiasennuksesta viereiseen kolmikerroksiseen kerrostaloon. Ensin purettiin vanha portaikko pois, jonka jälkeen rakennusfirman tehtaalla valmistettu uusi metallirunkoinen portaikkoelementti lasketaan katolle tehdystä reiästä vanhan tilalle ja katto korjataan. Hissi tuodaan paikalle osina ja asennetaan sisäkautta. Uudessa portaikossa on kierreportaat, joten ne vievät vähemmän tilaa ja jättävät hissikuilun edellyttämän tilan vapaaksi.

KARI MALMIVUO

SE GRESAVÄGENS flanörer överraskades av en trappstege som hade uppenbarat sig vid vägkanten. Det handlar inte om något nytt som ska byggas utan om en hiss som ska installeras i trevåningshuset på Gresavägen. Först revs den gamla trappan som sedan ersattes av ett nytt trapplement, en spiraltrappa som ska sänkas in via ett hål i taket varefter taket repareras. Hissen kommer i flera bitar och monteras på plats i huset. Spiraltrappan frigör utrymme för hisschaktet.

ÖVERS. JJ



KARI MALMIVUO

luontonurkka henriks hörna



HENRIK BREMER

FI KEVÄTESIKKO, jonka latinankielinen nimi *Primula veris* tarkoittaa kevään ensimmäisiä, kuuluu esikkokasveihin, joiden talvehtineet lehtiruusuksuokset ovat nähtävissä heti lumen sulaessa.

Kun maa hitaasti mutta varmasti lämpenee, ilahduttaa kevätetikko runsaalla kukinnallaan. Tällä etelärinteellä kevätetikko kukkii poikkeuksellisesti ennen valkovuokkoa.

KB

f Monet Henrik Bremers hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.

SE GULLVIVAN med sitt latinska namn *Primula veris* som betyder vårens förstlingar är en art i familjen viveväxter som redan vid snösmältningen visar den övervintrande bladrossetten.

Nu när värmen sakta men säkert återkommer blommar gullvivan mynigt. Vanligen brukar gullvivan komma efter vit-sippan i blomning men på denna sydslutning är det tvärtom.

HENRIK BREMER

f Många av Henriks Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.

suosittellemme vi rekommenderar

Koe rockmusikaali Connected

FI NUORISOMUSIKAALI Connected käsittelee netti-kiusaamista ja on suunnattu 12–18 vuotiaalle nuorille ja heidän perheilleen ja opettajille. Connected on Nya TaDaMin opiskelijoiden lopputyö. Musikaali esitetään Svenska Teaternin päälavalla toukokuussa, ensi-ilta on 15. toukokuuta.

Nya TaDaM on pääkaupunkiseudun ruotsinkielisten musiikkiopistojen yhteinen musiikkiteatterikoulu-tus. Koulutus toteutetaan yhdessä Svenska Teaternin kanssa. Kauniaisten musiikkiopistosta mukana ovat **Anna Hedström, Linnéa Lang, Matilda Vaenerberg** ja **Jacob Waselius**.

JJ

Missa inte rockmusikalen Connected

SE UNGDOMSMUSIKALEN Connected som handlar om nätmobbning riktar sig främst till ungdomar i åldern 12–18 år och till deras familjer och lärare. Connected är ett slutarbete som görs av elever i Nya TaDaM.

Nya TaDaM (teater, dans och musik) är huvudstadsregionens enda svenskspråkiga musikteaterutbildning. Eleverna kommer från huvudstadsregionens musikinstitut, bland dem Grankulla musikinstitut. Ensemblen består av 13 ungdomar, varav **Anna Hedström, Linnéa Lang, Matilda Vaenerberg** och **Jacob Waselius** är från Grankulla.

Föreställningen spelas nio gånger på Svenska Teaterns stora scen i maj med premiär den 15 maj.

JJ



Kirkkoherran valintaprosessi etenee

FI KAUNIAISTEN suomalaisen seurakunnan kirkkoherran valintaprosessi otti torstaina 27. huhtikuuta askeleen eteenpäin kun Espoon hiippakunnan tuomiokapituli antoi seurakuntaneuvostolle lausuntonsa 11 hakijasta.

Lausuntojen perusteella seurakuntaneuvoston nimeämä valinnan valmistelutoimikunta, vaalin valmistelijaksi määrätyn Espoon tuomiorovastikunnan lääninrovasti **Kalervo Salon** johdolla, valitsi viisi hakijaa valintaprosessin seuraaviin vaiheisiin.

Seurakuntalaisille kirkkoherran valintaprosessin näkyvin tapahtuma on tiistaina 23.5. klo 18 kirkkosalissa järjestettävä ehdokaspaneeli, jossa seurakuntalaiset pääsevät kuulemaan ehdokkaita ja esittämään heille kysymyksiä.

Vaalissa käytetään niin sanottua välillistä vaalitapaa, eli seurakuntaneuvosto valitsee kirkkoherran.

– Seurakuntaneuvosto pitää kuitenkin tärkeänä, että seurakuntalaisia kuullaan kirkkoherran valinnassa, ja ehdokaspaneeli on tärkeä osa valintaprosessia, lääninrovasti **Kalervo Salo** kertoo. Ehdokaspaneelin yhteydessä seurakuntalaisilla on myös mahdollisuus ilmaista nimettömänä mielipiteensä ehdokkaista.

Uusi kirkkoherra on tarkoitus valita seurakuntaneuvoston kokouksessa 29. toukokuuta.

KARI HUOPONEN

Grankulla finska församling väljer ny kyrkoherde

SE PROCESSEN med att välja ny kyrkoherde tog ett steg framåt när Esbo domkapitel gav sitt utlåtande till församlingsrådet om de 11 kandidaterna. Församlingborna är välkomna att träffa kandidaterna i kyrkan den 23 maj kl. 18. Det är församlingsrådet som väljer kyrkoherden, men församlingborna får gärna uttrycka sin åsikt inför valet. Den nya kyrkoherden väljs den 29 maj.

GRANI
PÄIVÄ | DAGEN

Granipäivänä tapahtuu

Thurmaninpuistossa vietetään torstaina 18.5 uudenlaista Granipäivää. Sinne kokoonnutaan markkinapöytien ympärille nauttimaan yhdessä olost, erilaisista esityksistä, musiikista, skeittikisoista, kirpputorista ja paljon muusta.

Tervetuloa mukaan kaikki nauttimaan yhdessä-olosta Suomi100 juhluvuoden teeman ”Yhdessä” mukaisesti. Esiintymislavalta käsin tarjotaan musiikkia ja esityksiä. Alussa lastenduo Sotta ja Pytty viihdyttävät, ja illan päättää tuttuun tapaan Grani Big Band.

Muumipeikko Thurmaninpuistossa lastentapahtumassa

Kaikkien päiväkotikäisten lasten iloksi Muumipeikko viihdyttää lapsia ja lapsenmielisiä Granipäivän alussa klo 10. Paikka on Metodistikirkon alla oleva viherkenttä. Kaupungin kaikki päiväkodit on kutsuttu mukaan ja myös kaikki muut lapset ja vanhemmat ovat tervetulleita!

Villa Bredan projekti esillä

Tule Thurmaninpuiston Granipäivämarkkinoille tutustumaan Villa Bredan laajaan rakennusprojektiin, sen sisältöön ja tulevaan toimintaan. Paikalla on henkilökuntaa joiden kanssa voi keskustella tulevasta palveluista, asumisesta, aikatauluista jne

Kirpputori Granipäivällä

Yhdistysmarkkinoiden lisäksi joukko innokkaita granilaisia järjestävät kirpputorin Thurmaninpuistossa. Siellä on kirpputorin lisäksi kasvomaalausta ja muita kivoja täkyjä.

Iloinen katutaide tapahtuma klo 17–19

Kauniaisten kuvataidekoulu toteuttaa kevätkauden aikana suuren katutaideoksen ostoskeskuksen rakennustyömaan väreillä. Teemana maalaukselle on Kauniaisten vanhat rakennukset ja kaupunkipuutarha. Maalaus toteutetaan sabluunoilla, sprayväreillä ja käsin maalaten. Kuvataidekoulun oppilaat ovat jo aloittaneet maalauksen 6.5. Maalaaminen jatkuu Granipäivänä kaikille avoimena katutaide tapahtumana klo 17–19. Paikalla on kuvataidekoulun taiteilijaopettajat, jotka opastavat innokkaita maalajia. Materiaalit saa paikan päältä, muistakaa tilanteeseen sopiva vaatetus! Tervetuloa joko taiteilemaan tai vain seuraamaan hauskaa tapahtumaa!

Loistava Granipäivän ilta-konsertti klo 19.30

Kauniaisten kirkolla konsertoivat torstai-iltana valloittavat Johanna ja Mikko Iivanainen.

Nämä musiikin monitaiturit vakuuttavat taidoillaan. Johanna Iivanaisen laulaja-lauluntekijän ja sessioartistin uraa kuvaa ennakkoluulottomuus ja rytmimusiikin laaja-alaisuus. Moniosaaja on julkaissut ja vierailut yli 30 äänitteellä ja tekemisiin mahtuu eri genrejä jazzista nykymusiikkiin. Yle TV2:n suosituksessa SuomiLOVE-musiikkiohjelmassa Johanna Iivanainen on yksi pääartisteista. Mikko Iivanainen on yksi suomalaisista huippukitaristeista. Hänen genrekirjo on myös laaja, jazzista rockiin. Konsertti Kauniaisten kirkossa to 18.5. klo 19.30. Tilaisuuteen on vapaa pääsy, vapaaehtoinen ohjelmamaksu 10 e Yhteisvastuukeräyksen hyväksi.

JÄRJ. KAUNIAISTEN SEURAKUNNAT

ANN-CHRISTINE TRÄSKELIN, KAUNIAISTEN KUVATAIDEKOULU



BENNY TÖRNROOS



J. IIVAINAINEN

Det händer under Granidagen

Thurmansparken står värd för en ny och annorlunda Granidag den 18 maj från klockan 17. Dagen bjuder på marknadsyra med glad samvaro, musik, skejttävling, uppträdanden, lopptorg och mycket annat.

Välkommen med alla för att fira dagen enligt Finland100-temat ”Tillsammans”. På estraden ses och hörs musik och andra uppträdanden. Duon Sås och Kopp inleder och kvällen avslutas traditionellt med Grani Big Band.

Barnfest med Mumin i Thurmansparken

En glad barnfest för alla barn i dagisålder och andra med barnasinne inleder Granidagen kl. 10. Platsen är gräsplanen nedanför Metodistkyrkan. Stadens alla daghem har inbjudits och också alla andra barn med föräldrar är välkomna att delta!

Villa Breda-projektet presenteras

Välkommen till Granidagens marknad i Thurmansparken för att diskutera det omfattande projektet, dess innehåll och kommande verksamhet. På plats finns personal som gärna diskuterar och informerar om projektet, de kommande tjänsterna, boendet, tidtabeller mm.

Lopptorg på Granidagen

Utöver föreningsmarknaden ordnar en grupp ivriga granibor ett lopptorg i Thurmansparken med olika inslag som ansiktsmålning, mm.

Kom och måla staket – gatukonstjippo kl. 17–19

Grankulla konstskola förverkligar under våren ett stort gatukonstverk på fanerstaketet som avgränsar byggområdet i centrum. Temat för konstverket är Grankullas gamla byggnader och stadsträdgårdar. Målning görs med hjälp av schabloner, sprayfärg och för hand. Konstskolans elever har redan påbörjat projektet 6.5. Målning fortsätter på Granidagen med ett jippo som är öppet för alla kl. 17–19. Konstskolans lärare är på plats och instruerar alla ivriga målare. Material finns, kom ihåg lämplig klädsel! Välkommen med och måla eller för att följa med det trevliga jippet!

Avsluta Granidagen med konsert i kyrkan kl. 19.30

Johanna och Mikko Iivanainen underhåller med mångsidigt låtmateriale i jazz, pop mm. i rytmiska tecken. Båda har ett omfattande musikaliskt kunnande och har uppträtt i många olika sammanhang.

Konserten 18.5 börjar kl. 19.30 i Grankulla kyrka. Fritt inträde med frivillig programavgift till förmån för Gemensamt ansvar.

ARR. GRANKULLA FÖRSAMLINGAR





Unelmatiimi Oona Kurppa, Na'iima Sugulle ja Simon Shiferaw järjestävät ystävämyyntitapahtuman Kauniaisten lukiossa Granipäivänä

Oona Kurppa, Na'iima Sugulle och Simon Shiferaw säljer Secto Designs lampor i Kauniaisten lukio på Granidagen

Teoriat todeksi, lukiolaiset bisnesmaailmassa

Kauniaisten lukion opiskelijat ja GraniWorks järjestävät Secto-ystävämyyntitapahtuman Granipäivänä 18.5. klo 17–19. Opiskelijat myyvät lukiolla kauniaislaisen Secto Designin kakkoslaatuisia valaisimia ystävämyyntihintaan.

Lukiossa starttasi syksyllä 2016 Lukiolaisen bisneskoulu, jonka puitteissa opiskelijat voivat luoda suhteita yrityksiin ja perustaa omia startup-yrityksiä. Ystävämyynnin tapaisella GraniWorks-yritystoiminnalla on keskeinen osa lukion bisnesopinnoissa.

Arkkitehti **Seppo Kohon** suunnittelemissa designvalaisimistaan kansainvälisesti tunnettu Secto Design tutustui bisneslukion toimintaan syksyllä. Secto halusi antaa opiskelijoille mahdollisuuden harjoitella yrittäjyyttä käytännössä ja tarjosi heille myyntiin kakkoslaatuisia valaisimia. Secten valaisimet valmistetaan kotimaisesta koivusta Heinolassa ja kakkoslaatua syntyy esimerkiksi uusien puuseppien harjoittellessa vaativaa käsityötä. Muiden kuin Secten tarkan laadunvalvojan on usein vaikea havaita valaisinten kakkoslaatuisuutta. Granipäivänä myynnissä on myös erikoisvärejä ja messuilta palautuneita näytevalaisimia. Hinnasto on esillä koulun kirjastossa.

Nuorten unelmatiimin tapahtuma osa Granipäivää

Ystävämyynnin järjestäjät **Simon Shiferaw**, **Na'iima Sugulle** ja **Oona Kurppa** tutustuivat bisneskoulun kursseilla joulukuussa.

– Ensimmäisellä tunnilla meidät arvottiin ryhmiin, joissa oli tarkoitus työskennellä kurssin ajan, Na'iima Sugulle kertoo. Vaikka aluksi työskentely ryhmässä oli hankalaa

eriävien mielipiteiden takia, se kääntyi lopussa eduksi. Meistä tuli unelmatiimi, liikeideamme voitti kurssin sisällä järjestetyn kilpailun ja saimme Secto Designista liikekumppanin.

Opiskelijat ovat vuodenvaihteesta lähtien suunnitelleet Secten kanssa ystävämyyntitapahtumaa, johon kuuluu mm. koulun kirjastoon rakennettu valaisinnäyttely.

– On ollut hienoa olla mukana tällaisessa projektissa, jossa pääsee tutustumaan työelämään ja todelliseen bisnesmaailmaan. Kokemus on opettanut meille kaikille paljon, etenkin tiimityön tärkeydestä ja avarasti ajattelemisesta. Olemme hyvin kiitollisia aikuisten antamasta tuesta ja luottamuksesta meihin nuoriin, Oona Kurppa summaa.

– Tapahtumaa suunniteltaessa lukiolaiset ovat käyttäneet paljon luovuutta ja ongelmanratkaisukykyä.

Olemme saaneet paljon vastuuta ja apua Sectolta ja lukiolta. Ideoinnin käytännön toteutukset olemme tehneet itse. Projektia tehdessä olen myös ymmärtänyt sanonnan ”tekemällä oppii” merkityksen, nauraa Simon Shiferaw.

Sana mielenkiintoisesta tapahtumasta on kiirinyt nopeasti myös koulun ulkopuolelle. Opiskelijat ovat onnistuneet saamaan upeita yhteistyökumppaneita projektiin. Secten lisäksi yhteistyötä tehdään mm. kauniaislaisen sisustussuunnittelija **Aino Rajasuon** kanssa. Opiskelijat ovat ylpeitä, että heidän tapahtumansa on virallisesti osa suosittua Granipäivää.

OONA KURPPA

Ungdomar över sig i praktisk affärsverksamhet

SE ELEVER I GYMNASIET Kauniaisten lukio och GraniWorks ordnar ett jippo i skolan på Kasbergsvägen på Granidagen. De säljer Secto Designs lampor av andra sorteringen till vänskapspris i skolan kl. 17–19 på Granidagen.

Kauniaisten lukio grundade en businesskola hösten 2016, där eleverna kan skapa kontakter med företag och grunda egna startup-företag. Eleverna **Simon Shiferaw**, **Na'iima Sugulle** och **Oona Kurppa** deltog i kursen och deras affärsidé vann tävlingen som ordnades under kursen. De har samarbetat med Secto Design sedan årsskiftet.

Ungdomarna är glada över att ha fått delta i projektet där de fått bekanta sig med företagsvärlden. De har lärt sig vikten av samarbete, av att tänka brett, ta ansvar, vara kreativa och lösa problem.

JJ

Encanto Festival on yhteinen juttu

Encanto Festival (24.–28.5.) on paikallista, kansainvälistä ja monikulttuurista juhlaa. Encanto on myös kannanotto yhteisen tekemisen puolesta lokeroista välittämättä.

Konserteissa kulkee punaisena lankana elämän eri kulmien käsittely, vuonna 2017 erityisesti kiistan ja lohdun, riidan ja rauhan sekä sodan ja sovun tematiikka Suomen itsenäisyyden juhluvoiteenkin liittyen.

Festivaalia tehdään yhdessä erilaisten osallistujaryhmien kanssa. Eri maista saapuvat taiteilijat löytävät toisensa yhteisissä produktioissa ja ovet ovat auki myös kauniaislaisille taiteentekijöille kuten kuoroille ja kuva- ja teatteritaiteilijoille. Kodit ja Kaunialan sairaala saavat salonkinsa, koululaiset nuorisokonserttinsa ja kaikki tämä yhdessä kansainvälisten huippuartistien kanssa.

Festivaalin ensimmäinen konsertti Kauniaisissa on torstaina 25.5. Uuden Paviljongin hienossa salissa. Tämä radioitava Consilium Europa on musikaalista kaksintaistelua konserttojen kautta. Solisteina kuullaan mm. eurooppalaisissa barokkiorkestereissa loisteliasta uraansa tekeviä **Mayumi Hirasakia** ja **Georg Kallweitia**. Kiista-aiheita syventävät **Roman Schatzin** juonnot.

Perjantai alkaa kauniaislaisille koululaisille tarjottavalla nuorisokonserteilla, jossa kiistasta sopuun -kaarros käydään läpi saksalaisten ja suomalaisten nuorten barokki-



OLIVER PROSKE

Elämänmakuisia konsertteja ja musiikkiteatteria Uuden Paviljongin salissa, kirkossa ja erilaisissa salonkitiloissa.

musikoiden, syyrialaisen soittajien ja eurooppalaisen katusansin taitajien kanssa merkittävän tanssikoreografian **Heike Henningin** ohjaamana. Samana iltana kuullaan virtuoosivariaatioita tiloissa Incontro-konsertissa. Berliinistä saapuva yhtye tuo Kauniaisten kirkon tilat uuteen valoon kertomuksellisilla asettelulla.

Festivaalilauantai on yhtä juhlaa, joka huipentuu näyttämöllisessä Angels' Share -konsertissa. "Angels Share" eli "enkelin osuus" on viskin tislauksen liittyvää hävikkiä kuvaava sanontatapa ja myös leikkisän ja vertauskuvia pursuavan konsertti-illan otsikko. Esityksessä kohtaavat vanha korkeakulttuuri ja pubikulttuuri melankolian, vimman ja elämänilon siivittämänä. Tekijöinä ovat palkittu berliiniläinen musiikkiteatteriryhmä Nico and the Navigators sekä niin ikään Berliinistä saapuva Urban Strings -yhtye. Osa yleisöstä on pohjustanut iltaa ystävien kanssa vietyissä kotialoissa.

Sunnuntaihin kuuluu kantaattimessu sekä edellisuotiiseen tapaan vaelluskonsertti. Luvassa on monenlaista upeaa musiikkia tähtiartistien esittämänä.

LAURA KAJANDER

Encanto Festival är gemenskap

Encanto Festival (24–28.5) är en lokal, internationell och mångkulturell fest. Encanto är också ett ställningstagande för att göra saker tillsammans.

Den röda tråden är olika synvinklar på livet. År 2017 tittar vi speciellt, också med tanke på Fnlands jubileumsår, på konflikt och tröst, på strid och försoning samt på krig och fred.

Festivalen förverkligas som ett samarbete mellan olika deltagargrupper. Artisterna från olika länder hittar varandra i olika produktioner och dörrarna är öppna för grankullabor som gör konst: körsångare, skådespelare och bildkonstnärer. Hemmen och Kauniala får sina salonger och eleverna sina ungdomskonsertter med internationella toppartister.

Musiken får sällskap av sceniska element i hemmiljöer, i kyrkan och i Nya Paviljongens eminenta sal. Begreppet rum får många olika betydelser och breddas till att omfatta ett

kollektivt sinnestillstånd vid en fest med mångkulturella värderingar. Konstnärsgardet representerar ett tiotal olika nationaliteter och bjuder på en rejäl portion barockmusik men också ett romantiskt program samt stämningar från gatorna förr och nu. Var och en berättar sin viktiga historia.

Festivalens första konsert i Grankulla är torsdag 25.5 i Nya Paviljongen. Consilium Europa är en musikalisk duell, som också sänds i radion.

Fredagen inleds med en ungdomskonsert där dramaturgin kretsar kring konflikter och försoning. Med finns såväl gatukonst som klassiskt program. Vad gäller innehåll och artister har det mångkulturella många dimensioner, dansare och musiker från olika kulturer medverkar. Programmen

” Improvisaatio ja skottilainen fiddlemusiikki värittävä Purcellin musiikkimaailmaa tai sekoittuvat siihen.

som riktar sig till skolor erbjuder många samtalsämnen om aktuella frågor. På kvällen hörs virtuosvariationer i konserten Incontro i kyrkan.

Festivallördagen är en enda fest som kulminerar i den sceniska Angels' Share. Namnet ängels andel är kopplat till whiskydestillering och beskriver svinnet som uppstår. Det är också titeln på konsertkvällen som är fylld av lekfulla metaforer, melankoli, iver och livsglädje. En del av publiken har redan varit på hemmakonsert.

På söndag hörs en kantatmässa med grankullasångare och Encanto House Band och en vandringskonsert, fantastisk musik av toppartister.

JJ



OLIVER PROSKE

ENCANTO FESTIVAL 24.–28.5.2017

25.5. klo / kl. 19, Uusi Paviljonki / Nya Paviljongen
CONSILIUM EUROPA

26.5. klo / kl. 10 ja / och 12,
Uusi Paviljonki / Nya Paviljongen
KRICH!!!

26.5. klo / kl. 19, Kauniaisten kirkko / Grankulla
kyrka
INCONTRO

27.5. SALON
Taidetapahtumia kodeissa ym. /
Konstsalonger i privathem

27.5. klo / kl. 19 Uusi Paviljonki / Nya Paviljongen
ANGELS' SHARE – A Staged Concert
Näyttämöllinen konsertti ja juhlat päälle

28.5. Kauniaisten kirkko / Grankulla kyrka
EXAUDI
Kantaattijumalanpalvelus klo 10 /
Gudstjänst med kantat kl. 12

28.5. klo / kl. 16 Uusi Paviljonki / Nya Paviljongen
FINALE

Tiedustelut / Förfrågningar: encanto@encanto.fi
encanto.fi/festival



Kauden avauspeli GrIFK-KPV keskeytettiin ensimmäisen erän jälkeen tilanteessa 0-0 sääolosuhteiden takia.

Säsongens första match GrIFK-KPV måste avbrytas pga vädret efter första halvlek när ställningen var 0-0.

” Det började snöa precis när vi skulle börja med uppvärmningen och sen bara fortsatte det att vräka ner.

Jalkapalloa lumipyryssä

GrIFKin edustusjoukkue pelaa miesten Ykkösessä, maan toiseksi korkeimmassa jalkapallosarjassa. Kauden ensimmäinen ottelu jouduttiin keskeyttämään runsaan lumisateen vuoksi ja pelataan uudelleen myöhemmin ilmoitettavana ajankohtana.

– Alkoi sataa juuri kun aloitimme lämmittelyn ja sen jälkeen pyry vai tiivistyi. Lopuksi pallo ei enää pyörinyt runsaan lumentulon vuoksi. Päätimme tuomareiden kanssa erätauolla keskeyttää ottelun. Aika erikoinen kauden aloitus, sanoo **Petter Meyer**, joukkueen kapteeni.

Edellisellä kaudella joukkue sijoittui sarjassa kuudeksi kymmenestä ja oli toiseksi paras kotijoukkue koko sarjassa.

– Ykkönen on kova sarja, jossa on useita joukkueita, jotka panostavat paljon ja voisivat sijoittua hyvin liigassa. Meillä on tiettyjä realiteetteja klubina, mutta teimme hienoa työtä ja jätimme useimmat suurimmista klubeista taaksemme, sanoo **Petter Meyer**. Sisäinen tavoitteemme on päästä parempaan tulokseen kuin viime vuonna, eli päästä sijoille 1–5.

Tällä pelikaudella tavoitteena on edelleen pelata yleisöä kiinnostavaa jalkapalloa ja houkutellessa enemmän yleisöä keskuskentälle.

KB

Första matchen spelades i snöyra

GrIFK representationslag spelar i Ettan, landets näst högsta serie i fotboll. Säsongens första match måste avbrytas pga ymnigt snöfall och spelas om senare. Datumet är inte ännu fastslaget, utan bestäms senare av Bollförbundet.

– Det började snöa precis när vi började med uppvärmningen och sen fortsatte det att vräka ner. Till slut slutade bollen rulla, så i pausen tog vi ett möte med domarna och beslöt att avbryta. Det var en ganska säregen säsongstart, säger **Petter Meyer** som är kapten för laget.

Förra säsongen placerade laget sig på sjätte plats av tio i serien och var det nästbästa hemmalaget i hela serien.

– Ettan är en hård serie, där finns många lag som satsar stort och som skulle platsa lika bra i ligan. Vi har vissa realiteter som klubb, men gjorde ett fint arbete och lämnade flera större klubbar bakom oss, säger **Petter Meyer**. Vår interna målsättning är att göra ett bättre resultat än förra året, och alltså placera oss på platserna 1–5.

Inför den här säsongen är förväntningarna att fortsätta spela publikvänlig fotboll och locka mera publik till centralplanen.

JESSICA JENSEN



Uimakilpailu ratkaistu

Tänä vuonna voitiin taas järjestää Granhultin ja Mäntymäen alakoulujen välinen perinteinen uimakilpailu. Viime vuonna kilpailua ei voitu järjestää uimahallissa sattuneen tulipalon vuoksi.

Voittajat saivat mitalinsa Suomen mestari ja olympiamitalisti **Antti Kasvioilta**. Kilpailun järjesti paikallinen uima-seura Simmis Grani SGR. Uimaopettaja **Ursula Koivunen** hoiti kaikki käytännön järjestelyt yhdessä koulujen opettajien kanssa. Järjestäjät kiittävät erityisesti Granhultin koulun kouluisosäryhmää.

KB

Simtävlingen avgjord

I år kunde den traditionella simtävlingen mellan lågstadieskolorna Granhultsskolan och Mäntymäkiskolan ordnas igen. Förra året ordnades ingen tävling på grund av eldsvådan i simhallen.

Vinnarna fick ta emot sin medalj ur finska mästaren och olympiamedaljören **Antti Kasvios** hand. Som arrangör fungerade den lokala simföreningen Simmis Grani SGR. Simlärare **Ursula Koivunen** ordnade det praktiska tillsammans med några lärare från skolorna och arrangören tackar speciellt Granhultsskolans klassfärdgrupp.

JJ



Viestin voittivat Granhultin poikien 1. joukkue / Stafetten vanns av Granhultpojknas 1 lag: Aamos Mäkilä, Jan Moed, Benjamin Vahtola, Richard Sirén, Robert Törnkvist, André Salmi.



Viestin voittivat Mäntymäen tyttöjen 1. joukkue / Stafetten vanns av Mäntymäkiflickornas 1 lag: Helmi Räsänen, Matilda Leppänen, Emma Halimaa, Aurora Lahtinen, Maisa Rissanen, Louna Kasvio.

MALIN MATTSON

KRISTINA SINIHARJU

YHDISTYKSET FÖRENINGAR

■ GRANIN LÄHIAPU RY – GRANI NÄRHJÄLP RF

Välitämme monipuolista apua kotitalouksille Kauniaisissa. Vi förmedlar mångsidig hjälp till hushållen i Grankulla. Soita/ring 040 518 9281, klo/kl. 9–13 www.graninlahiapury.fi

■ Grankulla svenska pensionärer r.f.

Ti 16.5 Finlandssvensk Antikrunda med Berndt Morelius och Maria Ekman-Kolari i Villa Junghans kl. 13.00. Ta med föremål som ni önskar få värderade.

Ons 17.5 Musikalisk säsongavlutning med finska pensionärerna i Nya Paviljongen. Kaffe och tårter serveras kl. 14.30 och programmet börjar kl. 15.00.

Ti 23.5 Vårutfärd till Lovisa samt Rudum gård. Anmälan och betalning 11.5.17. Pris 65 €. Ref. 1779. Fullbokad. Väntelista finns.

Ti 30.5 Våravslutning med elever från Granhultsskolan.

Varje mötestisdag IT drop-in kl. 10.00–12.00 i biblioteket i Villa Junghans. Anmälningar till utfärder och teaterbesök kan göras via kalendern på webbsidan, www.grankulla.spfpension.fi. Anmälningar tas också emot vid tisdagsmötena eller av Benita Sundström tfn 040 752 1100, e-post benita.sundstrom@welho.com.

■ KAUNIAISTEN MARTAT

Keskiviikkona 17.5 karjalanpiirakka talkoot kirkolla klo 16 alkaen.

■ KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

17.5. (ke) Kevätjuhla yhdessä GSP:n kanssa, Uusi Paviljonki, klo 14.30–16.30

23.5. Jyrki Ahvonen: Venäjä tänään

Tiistaitilaisuuksiin kokoonnumme Villa Junghansissa klo 12.30 kahville. Esitelmät alkavat klo 13 ellei toisin ilmoiteta. Teatteri- ja konserttikäynneistä sekä yhteisistä retkistä ja matkoista kerromme jäsenkirjeissämme ja kotisivuillamme. Eläkeläisenä olet tervetullut jäseneksemme ja osallistumaan toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut löydät osoitteesta: www.kssry.fi

KG 2017

Ilmestymme torstaisin!
Vi utkommer på torsdag

Grankullagillet jubilerar

Grankulla har fyllt 110 år, gillet tusen år – att döma av Bjälbostenen utanför Skänninge i Östergötland, från början av 1000-talet. Kombinationen Grankulla plus gillet är av yngre datum, men har ändå hunnit fira sitt 55-årsjubileum med en festmiddag på Brandkärshuset den 5 maj i år.

Det första medlemsmötet hölls den 21 april år 1961. Den gången ställde 17 personer upp, en blygsam siffra jämfört med nuläget. Officiellt inregistrerades föreningen den 24 mars följande år. Ändamålet var detsamma som i dag: ”att stärka gemenskapen mellan invånare i Grankulla och närliggande områden genom att bereda dem tillfälle till umgänge, tankeutbyte och förströelse”. Föreningen är svenskspråkig, ideell och opolitisk. Dess adress är i princip densamma som ordförandens hemadress. Sedan årsskiftet heter denna person **Jim Schröder**, sekreterare är **Ursula Stenberg**.

Hjelt. Innan Jim tog klubban underhöll han en värvvall i fjol gillet med ett fascinerande föredrag om flugfiske.

Möten ordnas en gång per månad under februari-maj och september-december, vanligen tredje fredagen i varje månad. Varje möte inleds med föredrag av en inbjuden gäst. Vårens program har omfattat **Veronica Rehn-Kivi** (17.2) med synpunkter på riks- och kommunalpolitiken, **Sture Skogström** (17.3) om slalombacken i Grankulla som är Finlands äldsta, och prof. **Vesa Okkonen** (21.4) om kolesterolets betydelse för vår hälsa.

Teaterbesök och exkursioner hör också till bilden:

erska kyrkan och vartannat i metodistkyrkan.

Under årens lopp har gillet sammanträtt på olika ställen i staden. Före renoveringen användes Villa Bredas matsal, nu interimistiskt Granhultsskolan. I teorin kan alla ca 220 medlemmar delta i mötena. Så många har aldrig ställt upp samtidigt, men sällan mindre än en fjärdedel. Goda föredragshållare och musikaliska underhållare drar sin publik, men de flesta kommer väl främst för den trevliga samvaron över en läcker sallad och något att dricka. Av egen erfarenhet vet jag att stämningen alltid är varm. De flesta känner varandra från förut, men varje utomstående som vill bekanta sig med verksamheten är självklart välkommen.

Medelåldern på gilleaftnarna är klart över 55, men ordförande Schröder försäkrar att om en tvååring vill ansluta sig så föreligger inga formella hinder. Så länge språket är svenska.

NALLE VALTIALA

” De flesta känner varandra, men varje utomstående är självklart välkommen.

Övriga styrelsemedlemmar är **Nils Bäckström**, **Monica Heimbürger**, **Yrsa Lannert**, **Marie-Louise Paqvalen** och **Sture Skogström**, suppleanter är **Jan Broman** och **Pio**

den 6 mars såg gillet TOVE på Svenska Teatern. Den 25-28 september arrangeras en resa till sydöstra Estland. Decembermötet äger vartannat år rum i den evangelisk-luth-



KAJ KANKAANPÄÄ

Vasemmalta: kaupunginjohtaja Christoffer Masar, edellinen puheenjohtaja Helena Enqvist ja Grankullagilletin ensimmäinen puheenjohtaja Henrik Vaenerberg.

Fr.v. stadsdirektör Christoffer Masar, tidigare ordförande Helena Enqvist, och Grankullagilletts första ordförande Henrik Vaenerberg.

Grankullagillet täyttää 55

FI KAUNIAISSA toimii vuodesta 1961 yhdistys nimeltään Grankullagillet. Kilta on ruotsinkielinen, aatteellinen sekä puolueeton, sen tarkoitus on tukea kaupungin ja lähiympäristön asukkaiden välistä yhteenkuuluvuutta sekä järjestää illanviettoja miellyttävissä olosuhteissa.

Vuoden alusta puheenjohtajana toimii **Jim Schröder**.

Kilta kokoontuu kerran kuukaudessa helmi-toukokuussa sekä syys-joulukuussa. Ohjelmaan kuuluu yleensä esitelmä mielenkiintoisesta aiheesta, minkä jälkeen seuraa tarjoilua ja vapaata seurustelua. Sen lisäksi järjestetään teatteri-

iltoja sekä kevät- ja/tai syysmatkoja. Joulukuussa käydään yhdessä kirkossa. Jäsenluku on tällä hetkellä noin 220.

Killan 55-vuotiskunniaksi järjestettiin 5. toukokuuta Palokuntatalolla juhlapäivällinen.

NALLE VALTIALA

HUOM![®]
Kiinteistönvälitys Oy
★★★★★



Vesa Korkeamäki
Osakas, LKV
050 469 0044
vesa.korkeamaki@huom.fi



Petri Kajaan
Osakas LKV
040 560 4738
petri.kajaan@huom.fi



Nordea

Yhteistyöpankkimme Kauniaisissa on Nordea Kauniainen.
Promenadi 1, 02700 Kauniainen
Puh. 0200 3000

PUISTOJUMPPA - PARKJUMPPA
Kauniaisten uimahallilla - Vid Grankulla simhall

29.5-29.6 & 31.7-17.8
Ma/Mån 18-19
Ti/Tis 10-11
Ke/Ons 18-19
To/Tor 18-19

3.-26.7
Ma/Mån 18-19
Ke/Ons 18-19

Asematie 26, 02700 Kauniainen
www.liikuntastudiohyvaolo.fi

Hinta - Pris: 5€

Maksutapa - Betalningssätt:
Käteinen - Kontant
Smartum & Virike setelit -
sedlar

Oma jumppamatto mukaan!
Egen jumppa matta med!

Säävaraus!
Om vädret tillåter!

Tervetuloa!
Välkommen!



Diktaturstatstendenser i Grankulla?

Efter att i 56 år ha bott i Grankulla var tiden inne att flytta till i grannstaden beläget seniorhus. Detta för 11/2 år sedan. Ibland blir lusten att återse staden man alltid älskat stor och man kör till Grani, parkerar bilen framför "Varukan" som man gjort tusentals gånger tidigare. Ärendet till Grani var denna gång kort. Blott ett besök hos Ur och Guld och blomsteraffären.

Någon skylt som berättar om de nya arrangemangen såg jag inte eftersom min uppmärksamhet var helt koncentrerad på att ta en just ledigbliven parkeringsruta. I butikerna jag besökte påminde man mig ej heller om det nya böteshotet. Skulle det inte höra Parkkipate till, som övervakningsfirman heter, att se till att varningar om de nya arrangemangen skulle vara så heltäckande som bara möjligt? Varför fordrar inte myndigheterna detta? Inte har jag heller vetat att parkeringsområdet ägs av fastighetsbolaget. Inte av staden.

Men glädjen att åter vara i Grani förbyts i förskräckelse. På vindrutan har ett gult meddelande fästs som säger att jag skall betala 60 euro i straffskatt för att jag inte satt fram en P-skiva. Efter hemkomsten gör jag en vänlig reklamation, väntar på ett svar, som jag är övertygad om att kommer att befria mig från betalningsskyldigheten. Ett svar kommer, undertecknat Hanna, som säger att min anhållan har avslagits och de väntar på min betalning. Jag kan också, säger Hanna, öppna en rättslig behandling men bör då räkna med att också få betala rättegångskostnaderna. Jag betalade. Inte orkar en 88-åring mera börja med rättegångar.

Man kan vara arg på företaget Parkkipate. Men arg är man också på fastighetsbolaget som försätter såväl butikernas kunder som butikerna i en knepig situation. Men besviken är man också på stadens tjänstemän och beslutfattare som i tiderna gjort avtal som haft som följd att stadens invånare i årtal fått finna sig i ett under byggnad varande centrum. Och byggeländet fortsätter och en gamling får betala böter. Vilken av de olika instanserna ersätter min förlust, 60 euro?

Bittra hälsningar till alla berörda parter
Per-Erik Lindholm

Pysäköinnistä Kauniaisissa

Kirjoittaja tuo esiin mielipahansa ostoskeskuksen pysäköinninvalvonnan aktiivisuudesta. Hän kirjoittaa, ettei nähnyt kylttiä, jossa olisi tiedotettu pysäköintikielikon käyttöpakosta, eikä siitä oltu hänelle liikkeissä erikseen mainittu. Tehtyään pysäköinninvalvontaa harjoittavaan Parkkipete-yhtiöön reklamaation, hän loppujen lopuksi päätyi maksamaan 60 euron sakon. Kirjoittaja toteaa olevansa vihainen Parkkipeten toiminnasta, mutta myös kiinteistöyhtiön, koska se saattaa liikkeitä ja niiden asiakkaat hankalaksi tilanteeseen. Hän on pettynyt kaupungin virkamiesten ja päätöksentekijöiden toimintaan kauppakeskuksen valmistumisen viivästymisen vuoksi.

Kaupunki vastaa, että pysäköiminen tapahtuu kauppakeskuksen omistamalla maalla, ja että omistajat ovat päättäneet että pysäköintiä valvotaan 1.3. lähtien. Toimenpiteellä halutaan saada nopeampi vaihtuvuus parkkipaikkoihin. Kaupunki on tiedottanut muutoksesta Kaunis Granissa ja muissa kanavissaan.

Stadens svar:

Parkeringen vid köpcentret sker på köpcentrets egen tomt. Ägarna har beslutat införa parkeringsövervakning på alla sina p-platser från och med 1 mars. Skyltar med information om övervakningen sattes upp, dock rätt sent med tanke på ändringen. Med ibruktagandet av en övervakad parkering vill man få snabbare rotation på platserna för att gynna kommersen i centrum. Staden har informerat om förändringen via Kaunis Grani och andra kanaler.

Markus Jahnsson, informationssekreterare



Betlehemkirkko juhlii

Suomen itsenäistymisen vuosi oli merkkivuosi myös pienessä Kauniaisten yhteiskunnassa. Uusi yhteiskunta sai silloin ensimmäisen ja kuuden vuosikymmenen ajan ainoan kirkkonsa.

Kirkon rakentaminen on luonnollinen jatkumo työlle, joka oli alkanut, kun Lastenkoti aloitti toimintansa vuonna 1912. Samana vuonna piti ensimmäisiä kertoja myös helsinkiläinen pastori Karl Hurtig avoimia jumalanpalveluksia Yhteiskoulun voimistelusalissa. Pian syntyiikin ajatus rakentaa lastenkodille kappeli, jossa voitaisiin pitää myös jumalanpalveluksia. Komea punatiilinen Betlehemkirkko rakennettiin maailmansodan ja kasvavien kotimaisien jännitteiden keskellä. Toiminta sai oman pastorin, **Torsten Ekholmin**, mutta seurakunta järjestäytyi vasta 1930.

Helatorstaina 25.4.2017 klo 11.00 juhlistetaan merkkivuotta juhla jumalanpalveluksella. Samalla huomioidaan reformaation 500-vuotisjuhlavuosi yhdessä Kauniaisten ruotsinkielisen seurakunnan kanssa ekumenian merkeissä. Kirkkoherra **Ulrik Sandell** Kauniaisten ruotsinkielisestä seurakunnasta saarnaa ja **Mayvor Wärn-Rancken** Kauniaisten metodistiseurakunnasta johtaa juhla jumalanpalvelusta.

KB



Betlehems kyrkan jubilerar

Året då Finland blev självständigt var ett märkesår också i det lilla samhället Grankulla. Det nya samhället fick då sin första, och i drygt sex decennier enda, kyrka.

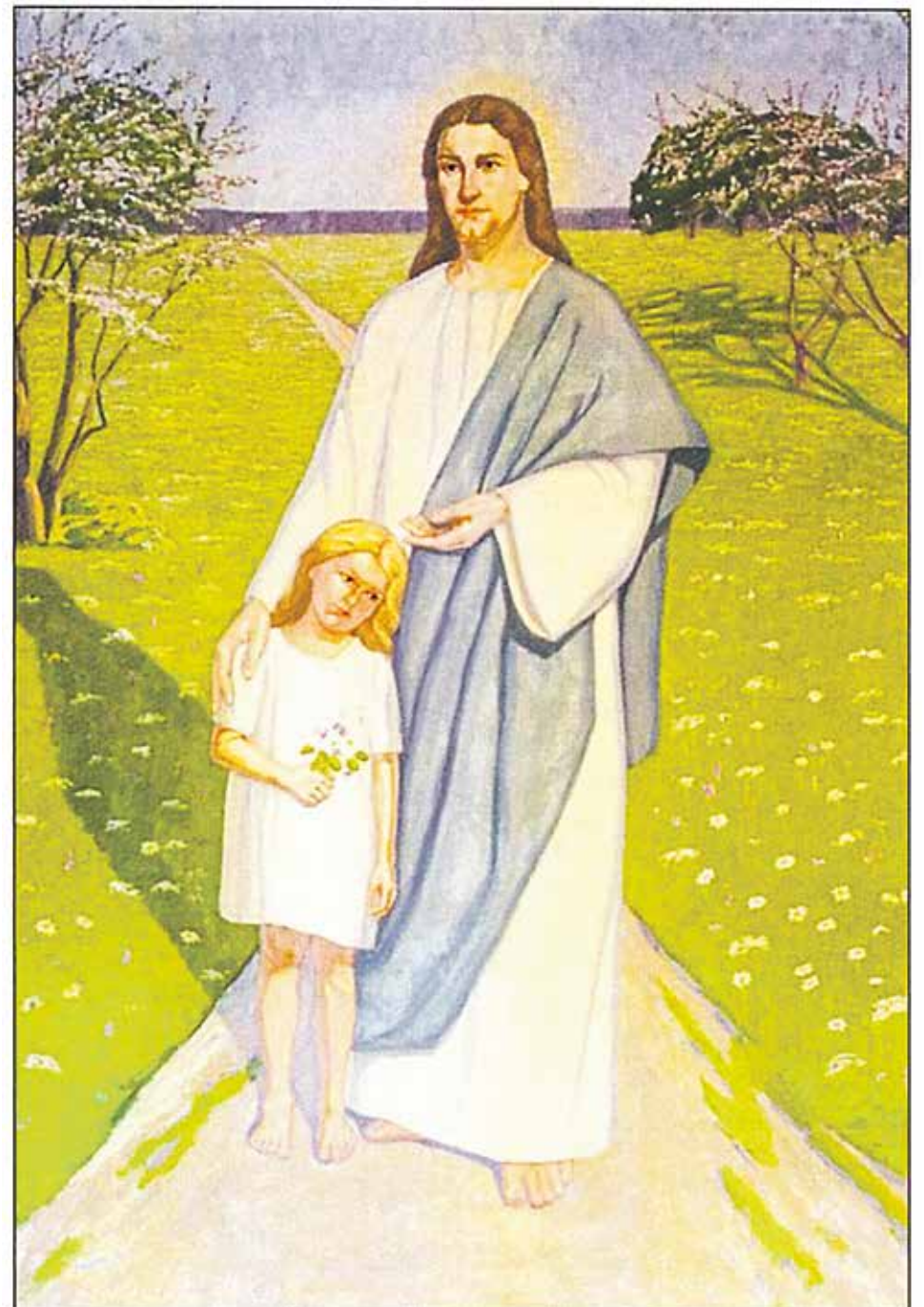
Kyrkbygget var en logisk fortsättning på det arbete som börjat när Barnhemmet inledde sin verksamhet år 1912. Samma år började också pastor Karl Hurtig från Helsingfors hålla offentliga gudstjänster i Samskolans gymnastiksal. Ganska snart föddes tanken på att bygga ett kapell för barnhemmet, där också predikoverksamheten kunde fortsätta. Mitt under pågående världskrig och ökande spänningar i det egna landet, byggdes den ståtliga Betlehems kyrkan i rött tegel. Samtidigt fick verksamheten sin egen pastor, **Torsten Ekholm**, men församlingen organiserades faktiskt inte förrän 1930.

På Kristi himmelfärdsdag, torsdagen den 25 maj 2017 kl. 11.00 firas jubiléet med en festgudstjänst. Samtidigt markeras reformationens 500-årsjubileum tillsammans med Grankulla svenska församling i ekumenikens tecken. Kyrkoherde **Ulrik Sandell** från Grankulla svenska församling predikar och **Mayvor Wärn-Rancken** från Grankulla svenska metodistförsamling leder festgudstjänsten.

HANS VÄXBY

” Helatorstaina 24. toukokuuta klo 11 juhlistetaan merkkivuotta juhla jumalanpalveluksella. Samalla huomioidaan reformaation 500-vuotisjuhla ekumenian merkeissä.

SVEN-ERIC JERNSTRÖM



Alttaritaulu, joka paljastettiin vuonna 1919, on taiteilija ja kirjailija Hanna Rönnblad in maalaama. Altartavlan som avtäcktes år 1919 är målade av konstnären och författaren Hanna Rönnblad.



Tom Sandström on huolissaan siitä, että vihreä villakaupunki muuttuu kiverämaaksi. Tom Sandström är orolig för att den gröna villastaden ska förvandlas till en stenöken.

Välbesökt demonstration i Junghansparken

Över hundra människor samlades i parken under Villa Junghans en solig eftermiddag i början av maj som svar på ett upprop av **Tom Sandström** och den evige aktivisten **Nalle Valtiala**.

Tämä on toinen Kauniaisissa järjestetty mielenosoitus. Ensimmäisen, 1970-luvulla järjestetyn menestyksekkään mielenosoituksen tavoitteena oli suojella purku-uhan alla Villa Junghansia. Järjestäjät haluavat suojella kaupungintalon eteläpuolella sijaitsevan puiston. Kauan

alueen suunnitelmissa olleet rakennussuunnitelmat ovat toteutumassa vasta nyt.

– Kävelemme puistossa usein. Olen laskenut täällä olevan ainakin 19 erilaista puu- ja pensaslajia, sanoo **Eeva Anttinen**, joka tukea aloitetta.

Mielenosoituksen aikana pidettiin useita puheita. Junghansin puistoa verrattiin

muun muuassa Helsingin Esplanadinpuistoon ja New Yorkin Central Parkiin.

– Kenellekään ei tulisi mieleen rakentaa kerrostaloja Esplanadille, sanoo Nalle Valtiala. Meidän on suojeltava jäljellä olevaa luontoa Kauniaisissa.

Puheiden jälkeen **Anna Kettunen** Granhultin kou-

lusta lauloi **Evert Tauben** Keijumaan.

Järjestäjät keräsivät nimiä päätöksentekijöille luovutettavaan adressiin, jonka allekirjoitti 176 ihmistä.

– Kauniaislaiset voivat allekirjoittaa adressin vielä Granipäivillä 18. toukokuuta, sanoo Tom Sandström.

KB

Välbesökt demonstration i Junghansparken

Över hundra människor samlades i parken under Villa Junghans en solig eftermiddag i början av maj som svar på ett upprop av **Tom Sandström** och den evige aktivisten **Nalle Valtiala**.

Det här var veterligen den andra demonstrationen i Grankullas historia, den första på 1970-talet hade som mål att bevara rivningshotade Villa Junghans, vilket man också lyckades med. Nalle Valtiala, som kallar sig en evig aktivist, var en av de drivande krafterna också den gången.

Arrangörerna vill bevara parken söder om stadshuset. Även om bostadshus ingår i planerna för området sedan länge är det först nu som byggplanerna kan komma att aktualiseras.

– Vi bor i närheten och promenerar ofta här i parken. Jag har räknat att här finns minst 19 olika slags träd och buskar, säger **Eeva Anttinen** som har kommit för att stödja initiativet.

Flera tal hölls under aktionen, bland annat jämfördes Junghansparken med Esplanadparken i Helsingfors och med Central Park i New York.

– Ingen skulle komma på tanken att bygga höghus på Esplanaden, säger Nalle Valtiala. Vi måste bevara den natur vi har kvar i Grankulla.

Efter talen sjöng **Anna Kettunen** från Granhultsskolan **Evert Taubes** Änglamark.

Arrangörerna samlade in namn på en adress som ska lämnas in till beslutsfattarna. 176 personer skrev på adressen efter demonstrationen.

– Grankullaborna får underteckna adressen ännu i samband med Granidagen den 18 maj, säger Tom Sandström.

JESSICA JENSEN

Nordea



Ajat muuttuvat. Helpommiksi.
Tervetuloa digipäivään 18.5.2017

Kauniaisten konttorissa vietetään digipäivää
torstaina 18.5.2017 klo 10.00 - 16.30.
Autamme tunnuslukusovelluksen lataamisessa ja
tunnuslukulaitteen käyttöönotossa.

Otahan mukaan oman älypuhelimesi tai tablettisi.

KAUNIAINEN, PROMENADIAUKIO 1, 0200 3000 (PVM/MPM), NORDEA.FI
Nordea Bank AB (publ), Suomen sivuliike, Nordea Bank AB (publ), Ruotsi

AKTIA KIINTEISTÖNVÄLITYS
AKTIA FASTIGHETSFÖRMEDLING

Aktia



KAUNIAINEN
GRANKULLA 114/167 M²



KAUNIAINEN
GRANKULLA 230 M²

RT 4h, k, kph, s, wc, vh, at, parv. Elk:D Mh. 620 000 €. Kavallintie 2
RH 4r, k, bdr, b, wc, klädr, gar, balk. Ekl:D Fp. 620 000 €. Kavallv. 2
Tied./Föfr. C. Nyberg 050 410 5138 9723233

ERILLT 5h, k, s, autotalli. Elk:ei Mh. 845 000 €. Välitie 4.
FRIST.EHH 5r, k, b, garage. Ekl:nej Fp. 845 000 €. Mellanvägen 4.
Tied./Föfr. Hellman 040 098 0341 9976348



LUOTETTAVA KUMPPANI
ASUNTOMARKKINOILLA!

DIN PÄLITLIGA PARTNER PÅ
BOSTADSMARKNADEN!

CHRISTEL VAN ASSENDELFT-NYBERG
kiinteistönvälittäjä, LKV • fastighetsmäklare, AFM
050 410 5138 • christel.nyberg@aktialkv.fi

FREDRIK HELLMAN
kiinteistönvälittäjä, LKV • fastighetsmäklare, AFM
040 098 0341 • fredrik.hellman@aktialkv.fi

Aktia Kiinteistönvälitys • Tunnelitie 1, Kauniainen

KLIKKAA TAI SOITA

24/7 aktia.fi/lainalupausheti tai ark. 8–20 puh. 010 247 7171

KLIKA ELLER RING

24/7 aktia.fi/länelöftegenast eller vard. 8–20 tfn 010 247 7171

Lainalupausheti on Aktia Pankin alustava rahoitusehdotus. Puhelun hinta 8,35 snt/puhelu + 16,69 snt/min.
Bostadslänelöfte Genast är Aktia Banks preliminära finansieringsförslag. Samtalspriset 8,35 cent/samtal + 16,69 cent/min.

KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT PALVELUKSESSASI - GRANKULLA FÖRETAGARE TILL DIN TJÄNST

APTEEKKI – APOTEK

Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek

Laaja tuotevalikoima, ystävällinen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331.

Kesäaika (1.6.–31.8.) ma–pe 9–19 ja la 9–16

Talviaika (1.9.–31.5.) ma–pe 9–20 ja la 9–16

www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

FYSIOTERAPIA – FYSIOTERAPI

FysioSporttis Grani

Kauppakeskus Grani Köpcentrum. Kauniaistentie 7, 2. krs / vån, Grankullavägen Kauniainen 02700 Grankulla, puh. / tfn 540 43460

Naprapaatti Janne Veija

Apua tuki- ja liikuntaelinvaivoihin. Ajanvaraus kätevästi netissä tai puhelimitse. Puh. 050 911 7450 tai FysiOne.com
Osoite: Thurmanin aukio 10 LT3, 02700 Kauniainen

HIERONTA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a
www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

JUHLAPALVELUT – FESTSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. Puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178
juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET – FRISÖRER OCH BARBERARE

Hiusateljé Tizian

Kaikki kampaamopalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohja-ongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotuote-kauppa. Tunnelitie / Tunnelvägen 6, puh. / tfn 505 2002, www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

Hiuskellari Carmen

Niina Pihlajamäki. Laaksotie / Dalvägen 11, 02700 Kauniainen puh. / tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

Kampaamo Damfrisering Harri Nyberg

Kampaamo-parturi / Damfrisör–barberare. Laaksotie / Dalvägen 11, puh./tfn 505 1601

Kauniaisten Parturiliike

Anne Knihtilä, Laaksotie / Dalvägen 11, puh. / tfn 505 0993. Tervetuloa ilman ajanvarausta!

KAHVILAT – CAFÉER

Lähellä Deli

Luomu- ja lähiruokaa. Kahvila, lounasdeli, luomupuoti, catering. Ma–pe 8–18, la 9–15, www.lahelladeli.fi, puh. 0400 435 454

KAUNEUDENHOITO – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Kauneushoitola ja kosmetiikan erikoisliike. Kavallintie / Kavallvägen 24, 02700 Kauniainen puh. / tfn 09 505 3380, info@ailaairo.fi, www.ailaairo.fi

KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETSSKÖTSEL

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069, sari.nerola@welho.com

KIINTEISTÖNVALITYS – FASTIGHETSFÖRMEDLING

Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV

Kiinteistönvälitys / Fastighetsförmedling Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, puh. / tfn 2311 0300
Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

KULTA- JA KELLOLIIKKEET – GULD- OCH URAFFÄRER

Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld

Promenadiaukio / Promenadplatsen 1, puh. / tfn 505 0090

KULTTUURITUOTANTOPALVELUT JA TEATTERITOIMINTA – KULTURPRODUKTION TJÄNSTER OCH TEATERAKTIVITET

Valolintu Oy

Mm. hauskoja teatteri-improvisaatiokursseja, ja vuoro-vaikutustaitoja kehittäviä Statukset lentoon -kursseja. Puh. / tfn 044 360 0444, valolintu@gmail.com, http://facebook.com/valolintuoy

MUSIIKKILIIKE

Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa. Kitarat, Bassot, Vahvistimet, Rummut, Koulusoittimet ja Huolto. Kirkkotie 15 K1. (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi

PANKIT – BANKER

Nordea Pankki Suomi Oyj / Nordea Bank Finland Abp

Nordea Bank AB (publ.), Suomen sivuliike / Nordea Bank AB (publ.), filiaal i Finland
Carita Hästö, pankinjohtaja/bankdirektör
Promenadiaukio 1 / Promenadplatsen 1, 00020 NORDEA
puh. 0200 3000 / tfn 0200 5000

Aktia Pankki Oyj / Aktia Bank Abp

Ramona Ranki, försäljningschef/myyntipäällikkö
Tunnelitie 1 / Tunnelvägen 1, 02700 Kauniainen / Grankulla, puh. / tfn 010 247 010, www.aktia.fi

Handelsbanken Kauniainen

Tyytyväisten asiakkaiden pankki. Henkilökohtaista sijoitusneuvontaa ja pankkipalveluja ajanvarauksella Sinulle sopivana ajankohtana. Puh. / tfn 010 444 3600, handelsbanken@kauniainen.fi

VERHOOMO – MÖBELTAPETSERING

Soffan verhoomo-möbeltapetsering

Teemme verhoilutöitä yrityksille sekä yksityishenkilöille. Vi betjänar både privatpersoner och företag med traditionell och modern möbeltapetsering. Puh. / Tfn. 050 339 0609 – Jenny
www.soffan.fi/info@soffan.fi

TILITOIMISTOPALVELUT – BOKFÖRINGSTJÄNSTER

Uudenmaan Tilikartta Oy

Tilitoimistopalvelua lähelläsi. Ota yhteyttä! Bokföringstjänster nära dig. Tag kontakt!
Jonna Stenman: jonna.tilikartta@gmail.com, 040 570 4023
Mathias Stenman: mathias.tilikartta@gmail.com, 0400 361 320

Yrittäjät

KAUNIAINEN-GRANKULLA



KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT RY – GRANKULLA FÖRETAGARE RF | toimisto@kauniaistenyrittajat.fi | www.kauniaistenyrittajat.fi



Sydänmessut 13.5. klo 10–16

SYDÄNMESSUT on sydänterveyden suur tapahtuma, joka järjestetään Espoon kulttuurikeskuksessa Tapiolassa joka toinen kevät. Tapahtuma on tarkoitettu kaikille ja tilaisuuteen on vapaa pääsy. Tämänkertainen tapahtuma on tavallistakin runsaampi ja juhlavampi, se on valittu edustamaan sydänkenttää Suomi100 -ohjelmakokonaisuuteen. Teemana kysytään, miten sydän kestää kiireitä ja paineita. Miten voi 100-vuotiaan Suomen sydän nyt ja tulevaisuudessa? Entä sinun sydämesi?

JJ

Hjärtmässa 13.5 kl. 10–16

HJÄRTMÄSSAN ordnas i Esbo kulturcentrum i Hagalund varannan vår. Evenemanget är gratis och avsett för alla. Årets program är ymnigare och festligare än vanligt, eftersom det representerar hjärtfältet i Finland100 programhelheten. Hur klarar hjärtat brådska och stress? Hur mår det hundraåriga Finlands hjärta nu och i framtiden? Hur mår ditt hjärta?

JJ

KaunisGrani

Seuraava lehti

postilaatikossasi 11.5.2017

Helmiliuske

**Omalta louhokseltamme
kaunis, vaalea liuskekivi !**

Kivimyynti * Piharakentaminen

Kivimyyntimme Bellinmäki 4,
Espoo (Bemböle)
Bembölen Kahvituvan vieressä

KiviHerttua

**TULE TAPAAMAAN
KIRKKOHERRA-
EHDOKKAITA**

Paneelikeskustelu ti 23.5. klo 18
Kauniaisten kirkolla

**TAPIOLA
SINFONIETTA**

QUALITY CLASSICS
ESPOO-FINLAND

ESPOO
ESBO

lippu.fi

**TAITOA JA TUNNETTA
JO 30 VUOTTA**

JUHLAKAUDEN 2017/2018 LIPUT LIPPUPUISTEESTA
KAUSIKORTIT – SARJALIPUT – KERTALIPUT

Clean Kalle
CLEANING & LAUNDRY SINCE 1952

PYYKKISI OVELTA OVELLE – VIKKOSSA!

019 264 6600
cleankalle@cleankalle.fi
www.cleankalle.fi

Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

KESAR RAKENTAA

- Aidat, terassit, portaat, pihan rakennelmat
- Ulkomaalaukset, terassien öljyämiset
- Rännien ja kattojen puhdistukset sekä maalaukset
- Roskien kuljetus jäteasemille ym. talon työt.

Kysy ilmainen tarjous! (på svenska, in english)
esa.hurtig@kesar.fi p. 050 308 1815 www.kesar.fi

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettava siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

Tilaa ilmainen arviokäynti!
045 6385 774
Mirja

Kotisiivous ei ole ikinä ollut näin helppoa

Lakeuden Emännät siivoaa satojen vuosien kokemuksella. Soita Alajärven emännälle M. Bucht
p. 010 281 2600, www.lakeudenpito.fi

Betlehemskyrkan 100 år
25.5 kl 11.00 Ekumenisk gudstjänst med Grankulla församling

Predikant: Ulrik Sandell.
Ledare: Mayvor Wärn-Rancken.
Sång: Maria och Tomas Höglund.
Bologsvägen 33. Välkommen!

Punkkibussi on liikkeellä!
TBE-rokotukset kätevästi ja edullisesti

18.5. Granipäivät klo 12-18
1.6. Granin kaupungintalon P-alue klo 14-19

koko aikataulu: saaristolaakarit.fi

Informationskväll om minnessjukdomar
Ti 6.6.2017 kl. 17.30 – 19.30

Grankulla hälsocentral, Stationsvägen 19, Grankulla

Information om minnessjukdomar och deras vård samt stödtjänster för seniorer.

Föreläsare geriatriker Heljä Lotvonen och hemvårdsledare Annette Wiksten.
Kaffeservering!

Välkommen!

Esbo och Grankulla Minnesförening rf
Medlem i Alzheimer Centralförbundet

Tilläggsinformation: toimisto@espoonmuisti.fi, 040 170 6771

kuvatapio
KAUPPAKESKUS GRANI 09 505 0019

tabletista tai kännykästä
paperikuvat
vaikka mukaan!

KUVAESTARIT

NYT MYNNISSÄ

KAUNIAISSA liikehuoneisto 45 m², katutasossa. Vhp 125.000 €

VANTAALLA täysin remontoitu yksio Vhp 118.600 €

KIRKKONUMMELLA vuokrattu yksio 27 m², Vhp. 58.000 €

NYT VUOKRATTAVANA

VIHERLAAKSOSSA
2h+kk+kph 49,5 m².
Vuokra 720 €/kk, Takuu 2 kk.

LÄHDERANNASSA
loistoyksio 27 m².
Vuokra 695 €/kk, Takuu 2 kk.

Tiedustelut Sirkku Tanskanen
p. 050 599 7168
Seppo Tanskanen,
p. 050 562 2205

RUKA KATSASTUS

Suomalainen katsastusasema

Kuurinmäentie 12,
02750 ESPOO,
p. 020 718 1870 tai
p. 040 411 1333
www.rukakatsastus.fi

Varaa nyt kevätsiivous tai pelkkä ikkunanpesu edulliseen kampanjihintaan 26€/h+alv sopivasti kevään juhlia varten!

Boka nu en grundlig värdnadning eller fönstertvätt inför vårens festsäsong till ett gunstigt kampanjpris 26€/h+moms!

vita KRISTAL

Tiedustelut / Förfrågningar
045-841 1205
vitakristalsiivous@gmail.com

luotettavaa kodin ja toimiston puhtaanapitoa Kauniaisissa päällittä rengöringstjänster för hem och byråer i Grankulla

Psykologi (PsM, psykoterapeutti) tueksi elämän muutos- ja kriisitilanteisiin!

www.satuvanhamaki.fi
puhelin 0400720802
satu.vanhamaki@kolumbus.fi

ST Asunto ja Rahoitus Oy LKV

Vanha Turuntie 17,
www.stasuntojarahoitus.fi,
sirkku@stasuntojarahoitus.fi

www.kaunisgrani.fi

Lakiasiantomisto
varatuomari Klaus Kavanne

Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

KAUNIAISTEN KIRKKO MESSU
PYHÄISIN KLO 10

GRANKULLA KYRKA HÖGMÄSSA
HELGDAGAR KL. 12

Seuraava lehti postilaatikossasi 8.6.2017

Onnittele Äitiä 14.5. LAHJAKORTILLA!

Halutessasi räätilöimme sinulle toiveitteesi mukaisen hoitopaketin

Yleinen hemmotteluhetki on aina toivottu lahja

- Medikaalinen & Esteettinen ihonhoito
- Anti-Age & Akne hoidot
- MediSPA kasvohoidot
- Jalkahoidot
- Xtreme Lashes ripsienpidennykset

KAUNEUSHOITOLA MEDICAL
Beauty Station

Täyden palvelun kauneushoitola

HydraFacial Clean & Hydrate
(koneellinen ihonpuhdistus)

Ainutlaatuinen Hydra Facial -ihonhoitomenetelmä, joka tehoaa nopeasti ja kivuttomasti

- Tekee ihon kuorinnan
- Tekee ihonpuhdistuksen ilman kipua tai epämielisiä tunteita
- Syöttää ravitsemusta ja kosteutta tehoaineet syväälle ihoon
- 3-vaiheinen käsittely koneellisesti, käytetään alipaineimua ja tehoseerumeita

89€ (norm. 99€)

Takaamme todellisia tuloksia

Tarjoukset voimassa 7.6.2017 asti.

www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285

• Tunnelitie 6, 02700 Kauniainen (Turmaninaikeilla) • Ma-Pe 10.00-18.00 • La 10.00-14.00
• Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Sari ja Henna.

KaunisGrani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa. Kauniaisten kaupunginhallitus nimeää vuosittain hallituksen lehdele. Hallitus toimii myös toimitusneuvostona.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad. Grankulla stadsstyrelse utnämner varje år en styrelse för tidningen. Styrelsen fungerar även som tidningens redaktionsråd.

Hallitus/Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj./ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Olli Sivula (VIHR/GRÖNA)
Gun Söderlund

Varalla/Suppleanter

Johanna Hammarberg (SFP/RKP)
Harri Fagerlund (KOK/SAML)
Julius Jansson (VIHR/GRÖNA)

Avustajat/Medarbetare

Jessica Jensen
Kirsi Bergman
Henrik Bremer

Kustantaja/Utgivare

Ab Grankulla Lokaltidning –
Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 500 kpl

Vt. päätoimittaja/ Tf. chefredaktör

Jessica Jensen
puh./tfn 050 585 3270
faksi/fax 09 505 6535

Toimitussihteeri/ Redaktionsekretärare

Markus Jahnsson
puh./tfn 09 505 6248

Toimituksellinen aineisto/ Material

Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post

kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/ Tidnings telefon

puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/ Internetsidorna

www.kauniainen.fi/
kaunisgrani

Ilmoitukset/ Annonser

kaunisgrani@kauniainen.fi

Ilmoitushinta/ Annonspriser

0,90 €/pmm + alv 24 %

Tilaushinta/ Prenumeration

15 €/vuosi/år

Ulkoasun suunnittelu/ Grafisk formgivning

Hagnäs Design

Taitto/Ombrytning

Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri

Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt

26.4.2017

Jakeluhäiriöt/ Distributionsstörningar

puh./tfn 09 505 6248

Seuraava numero ilmestyy 8.6.2017

Aineisto viimeistään 26.5.2017

Nästa nummer utkommer 8.6.2017

Materialet senast 26.5.2017

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitettua aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppebavning och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.